

presega 5-odstotno odstopanje med dolgovanimi in plačanimi zneski v vsakem plačnem ali prispevnem obdobju, kar naročniku posledično nalaga obveznost, da iz razpisnega postopka izloči ponudnika, ki je odgovoren za tovrstno kršitev, brez ocenjevanja drugih vidikov, ki objektivno izražajo zanesljivost ponudnika kot pogodbene stranke?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Supreme Court of the United Kingdom (Združeno kraljestvo) 30. julija 2012 – Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation proti Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Zadeva C-362/12)

(2012/C 311/05)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

Supreme Court of the United Kingdom

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation

Toženi stranki: Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je v skladu z načeli učinkovitosti, pravne varnosti in zaupanja v pravo, če država članica – kadar lahko davčni zavezanec v skladu z zakonodajo države članice za zahtevek za povračilo davkov, obračunanih v nasprotju s členoma 49 in 63 PDEU, izbira med dvema možnima podlagama za tožbo in za eno od njiju velja daljši zastaralni rok – sprejme zakonodajo, s katero daljši zastaralni rok skrajša brez predhodne objave in retroaktivno od dneva javne objave predloga nove zakonodaje?
2. Ali bi bil odgovor na prvo vprašanje drugačen, če je bila takrat, ko je davčni zavezanec vložil tožbo na tožbeni podlagi, za katero je veljal daljši zastaralni rok, veljavnost podlage za tožbo po nacionalnem pravu priznana šele (i) na novo in (ii) s strani sodišča nižje stopnje in jo je najvišje sodišče pravnomočno potrdilo šele kasneje?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo The Equality Tribunal (Irska) 30. julija 2012 – Z proti A Government Department in the Board of Management of a Community School

(Zadeva C-363/12)

(2012/C 311/06)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

The Equality Tribunal

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Z

Toženi stranki: A Government Department in the Board of Management of a Community School

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba na podlagi teh določb primarne zakonodaje Evropske unije:

(i) člena 3 Pogodbe o Evropski uniji,

(ii) členov 8 in 157 Pogodbe o delovanju Evropske unije in/ali

(iii) členov 21, 23, 33 in 34 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah

Direktivo 2006/54/ES in zlasti člena 4 in 14 te direktive razlagati tako, da gre za diskriminacijo zaradi spola, če je ženski, katere biološki otrok se je rodil na podlagi dogovora o nadomestnem materinstvu in ki je od rojstva svojega biološkega otroka odgovorna za njegovo vzgojo in varstvo, zavrnjena pravica do plačanega dopusta, enakovrednega porodniškemu dopustu in/ali posvojiteljskemu dopustu?

2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen, ali je Direktiva 2006/54/ES ⁽¹⁾ skladna z zgoraj navedenimi določbami primarne zakonodaje Evropske unije?

3. Ali je treba na podlagi teh določb primarne zakonodaje Evropske unije:

(i) člena 10 Pogodbe o delovanju Evropske unije in/ali

(ii) členov 21, 26 in 34 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah

Direktivo 2000/78/ES⁽²⁾, in zlasti člena 3(1) in 5 te direktive, razlagati tako, da gre za diskriminacijo zaradi invalidnosti, če je ženski – ki zaradi invalidnosti ne more roditi otroka, katere biološki otrok se je rodil na podlagi dogovora o nadomestnem materinstvu in ki je od rojstva svojega biološkega otroka odgovorna za njegovo vzgojo in varstvo – zavrnjena pravica do plačanega dopusta, enakovrednega porodniškemu dopustu in/ali posvojitelskemu dopustu?

4. Če je odgovor na tretje vprašanje nikalen, ali je Direktiva 2000/78/ES skladna z zgoraj navedenimi določbami primarne zakonodaje Evropske unije?
5. Ali se je za razlago in/ali izpodbijanje veljavnosti Direktive 2000/78/ES mogoče sklicevati na Konvencijo Združenih narodov o pravicah invalidov?
6. Če je odgovor na peto vprašanje pritrdilen, ali je Direktiva 2000/78/ES, in zlasti člena 3 in 5 te direktive, skladna s členi 5, 6, 27(1)(b) in 28(2)(b) Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov?

⁽¹⁾ Direktiva 2006/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o uresničevanju načela enakih možnosti ter enakega obravnavanja moških in žensk pri zaposlovanju in poklicnem delu (preoblikovano) (UL L 204, str. 23).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 4, str. 79).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 6. avgusta 2012 vložilo Varhoven administrativen sad (Bolgarija) – Valimar OOD proti Načelnik na Mitnica Varna

(Zadeva C-374/12)

(2012/C 311/07)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitveno sodišče

Varhoven administrativen sad

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožča stranka: Valimar OOD

Tožena stranka: Načelnik na Mitnica Varna

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je člen 11(9) in (10), prvi stavek, Uredbe Sveta (ES) št. 384/96⁽¹⁾ z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (zdaj Uredba Sveta (ES) št. 1225/2009⁽²⁾ z dne 30. novembra 2009) (v nadaljevanju: osnovna uredba) v povezavi s členom 2(8) in (9) te uredbe treba razlagati tako, da imajo te določbe, če spremembe okoliščin v smislu člena 11(9) niso bile dokazane, pri določanju izvozne cene prednost pred vsakršnimi implicitnimi pristojnostmi institucij iz člena 11(3) osnovne uredbe, vključno – kot v primeru Uredbe Sveta (ES) št. 1279/2007⁽³⁾ – z implicitno pristojnostjo institucij, da ugotavljajo zanesljivost izvoznih cen družbe Severstal-Metiz v prihodnosti tako, da primerjajo minimalne cene na podlagi cenovne zaveze s cenami za prodajo v tretje države? Ali lahko na odgovor na to vprašanje vpliva okoliščina, da se institucije pri izvrševanju pristojnosti v zvezi z ugotavljanjem trajnosti spremenjenih okoliščin glede obstoja dampinga v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe, odločijo – kot so se v primeru družbe Severstal-Metiz in Uredbe Sveta (ES) št. 1279/2007 – da spremenijo protidampinški ukrep (znižajo carinsko stopnjo)?
2. Ali iz odgovora na prvo vprašanje izhaja, da bi Komisija v okoliščinah, kot so opisane v delu Uredbe Sveta (ES) št. 1279/2007, v katerem je določena izvozna cena družbe Severstal-Metiz, in glede na to, da v tej uredbi ni bila izrecno dokazana sprememba v smislu člena 11(9) osnovne uredbe, ki bi upravičila uporabo druge metodologije, morala za določitev izvozne cene uporabiti tisto metodologijo, ki je bila uporabljena v okviru prvotnega pregleda, v tem primeru na podlagi člena 2(8) osnovne uredbe?
3. Ob upoštevanju odgovorov na prvo in drugo vprašanje: Ali je Uredba Sveta (ES) št. 1279/2007 v delu, v katerem je določen in naložen posamični protidampinški ukrep glede uvoza jeklenih vrvi in kablov, ki jih je proizvedla družba Severstal-Metiz, neveljavna, ker je v nasprotju s členom 11(9) in (10) v povezavi s členom 2(8) osnovne uredbe oziroma ker je bila sprejeta na neveljavni pravni podlagi?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 11, zvezek 10, str. 45).

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 343, str. 51).

⁽³⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1279/2007 z dne 30. oktobra 2007 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na nekatere železne ali jeklene vrvi in kable s poreklom iz Rusije ter o razveljavitvi protidampinških ukrepov na uvoz nekaterih železnih ali jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Tajske in Turčije (UL L 285, str. 1).